

Anexo 1

Adaptación argentina del Cuestionario de Reserva Cognitiva (CRC-a)

Cuestionario de Reserva Cognitiva

Escolaridad (elija el nivel máximo alcanzado completo)	
Sin estudios	0
Lee y escribe (aprendió en el hogar)	1
Jardín de Infantes	2
Primaria	3
Secundaria	4
Superior (terciario/universitario)	5
Cursos de formación (curso de oficios, curso de capacitación, curso de perfeccionamiento profesional, curso de posgrado)	
Ninguno	0
Uno o dos	1
Entre dos y cinco	2
Más de cinco	3
Escolaridad de los padres (marcar el padre de mayor escolaridad)	
No escolarizados	0
Jardín de Infantes o Primaria	1
Secundaria o Superior	2
Ocupación laboral (elija el nivel de trabajo máximo alcanzado)	
No calificado (no requiere formación previa, incluye ama de casa, repositor/a, cajero/a)	0
Calificado manual (electricista, plomero, modista)	1
Calificado no manual (personal administrativo, técnico)	2
Profesional (estudios superiores, incluye abogado/a, ingeniero/a, psicólogo/a)	3
Directivo	4
Formación musical	
No toca ningún instrumento musical	0
Toca poco (aficionado)	1
Formación musical académica y/o es músico profesional	2

Idiomas (mantiene una conversación)	
Solamente el idioma materno	0
Dos idiomas (el materno + uno aprendido en el hogar como guaraní, italiano, inglés)	1
Dos idiomas (el materno + uno aprendido en institución o por profesor particular)	2
Tres idiomas o más (el materno + dos idiomas o más)	3
Actividad lectora	
Nunca	0
Ocasionalmente (incluye diario/un libro al año)	1
Entre 2 y 5 libros al año	2
Entre 5 y 10 libros al año	3
Más de 10 libros al año	4
Juegos intelectuales (ajedrez, rompecabezas, crucigramas)	
Nunca o alguna vez	0
Ocasional (entre 1 y 5 al mes)	1
Frecuente (más de 5 al mes)	2

Anexo 2

Preguntas incluidas en proceso de Juicio de Expertos

Generales

- 1.a ¿Los dos ítems tienen el mismo o parecido significado?
- 1.b ¿El ítem adaptado tiene una dificultad y familiaridad comparables al ítem original?
- 1.c ¿Introduce la adaptación cambios en el texto (omisiones, sustituciones o adiciones) que puedan influir en la dificultad del ítem?
- 1.d ¿Hay diferencias entre la versión original del ítem y la adaptación en relación al uso de metáforas, giros o expresiones coloquiales?

Formato del ítem

- 2.a ¿El formato del ítem, incluyendo los aspectos físicos, es el mismo en los dos ítems?
- 2.b ¿La longitud del ítem es similar en ambas versiones?
- 2.c ¿El formato del ítem es de una familiaridad similar en ambas versiones?

Gramática y redacción

- 3.a ¿Hay alguna modificación de la estructura gramatical del ítem, tal como la ubicación de las oraciones o el orden de las palabras, que pueda hacer el ítem más o menos complejo en una versión que en otra?
- 3.b ¿Existen algunas pistas gramaticales que puedan hacer el ítem más fácil o más difícil en la versión adaptada?
- 3.c ¿Existen algunas estructuras gramaticales en la versión original del ítem que no tienen equivalente en la versión adaptada?
- 3.d ¿Existen alguna referencia al género u otros aspectos que puedan dar pistas sobre el ítem en la versión adaptada?
- 3.e ¿Hay palabras que en la versión original tengan significado unívoco, pero que en la versión adaptada puedan tener más de un significado?
- 3.f ¿Hay cambios en la puntuación entre las dos versiones que puedan hacer al ítem más fácil o más difícil en la versión adaptada?

Cultura

- 4.a ¿Los términos utilizados en el ítem original han sido adaptados de forma adecuada al contexto cultural de la versión adaptada?
 - 4.b ¿Existen diferencias culturales que tengan un efecto diferencial sobre la posibilidad de que una respuesta sea elegida en la versión original o en la adaptada?
 - 4.c ¿Los conceptos implicados en el ítem están al mismo nivel de abstracción en las dos versiones?
 - 4.d ¿El concepto o constructo del ítem es igual de familiar y tiene el mismo significado en las dos versiones?
-

Preguntas abiertas

- 5.a ¿Realizaría algún cambio en los ítems adaptados? Si su respuesta es SÍ, por favor especifique cuáles
- 5.b ¿Modificaría alguno de los ítems que no fueron adaptados? Si su respuesta es Sí, por favor especifique cuáles

Anexo 3

Dimensiones e ítems modificados del Cuestionario de Reserva Cognitiva (CRC)

	Cuestionario original (CRC)	Cuestionario adaptado (CRC-a)	¿Se Modificó?
Dimensión	Escolaridad	Escolaridad (elija el nivel máximo alcanzado completo)	Sí
Ítems	<i>Sin estudios</i>	<i>Sin estudios</i>	No
	<i>Lee y escribe de manera autodidacta</i>	<i>Lee y escribe (aprendió en el hogar)</i>	Sí
	<i>Básica (< 6 años)</i>	<i>Jardín de infantes</i>	Sí
	<i>Primaria (≥ 6 años)</i>	<i>Primaria</i>	Sí
	<i>Secundaria (≥ 9 años)</i>	<i>Secundaria</i>	Sí
	<i>Superior (diplomatura/licenciatura)</i>	<i>Superior (terciario/universitario)</i>	Sí
Dimensión	Escolaridad de los padres (marcar el padre de mayor escolaridad)	Escolaridad de los padres (marcar el padre de mayor escolaridad)	No
Ítems	<i>No escolarizados</i>	<i>No escolarizados</i>	No
	<i>Básica o primaria</i>	<i>Jardín de infantes o primaria</i>	Sí
	<i>Secundaria o superior</i>	<i>Secundaria o superior</i>	No
Dimensión	Curso de formación	Curso de formación (curso de oficios, curso de capacitación, curso de perfeccionamiento profesional, curso de posgrado)	Sí
Ítems	<i>Ninguno</i>	<i>Ninguno</i>	No
	<i>Uno o dos</i>	<i>Uno o dos</i>	No
	<i>Entre dos y cinco</i>	<i>Entre dos y cinco</i>	No
	<i>Más de cinco</i>	<i>Más de cinco</i>	No

	Cuestionario original (CRC)	Cuestionario adaptado (CRC-a)	¿Se Modificó?
Dimensión	Ocupación laboral (elija el nivel de trabajo máximo alcanzado)	Ocupación laboral (elija el nivel de trabajo máximo alcanzado)	No
Ítems	<i>No cualificado (incluye “sus labores”)</i>	<i>No cualificado (no requiere formación previa, incluye ama de casa, repositor/a, cajero/a)</i>	Sí
	<i>Cualificado manual</i>	<i>Calificado manual (electricista, plomero, modista)</i>	Sí
	<i>Cualificado no manual (incluye secretariado, técnico)</i>	<i>Calificado no manual (personal administrativo, técnico)</i>	Sí
	<i>Profesional (estudios superiores)</i>	<i>Profesional (estudios superiores, incluye abogado/a, ingeniero/a, psicólogo/a)</i>	Sí
	<i>Directivo</i>	<i>Directivo</i>	
Dimensión	Formación musical	Formación musical	No
Ítems	<i>No toca ningún instrumento musical ni escucha música regularmente</i>	<i>No toca ningún instrumento musical</i>	Sí
	<i>Toca poco (aficionado) y escucha música regularmente</i>	<i>Toca poco (aficionado)</i>	Sí
	<i>Formación musical reglada</i>	<i>Formación musical académica y/o es músico profesional</i>	Sí
Dimensión	Idiomas (mantiene una conversación)	Idiomas (mantiene una conversación)	No
Ítems	<i>Solamente el idioma materno</i>	<i>Solamente el idioma materno</i>	No
	<i>Dos idiomas (incluye catalán, gallego, euskera, castellano)</i>	<i>Dos idiomas (el materno + uno aprendido en el hogar como guaraní, italiano, inglés)</i>	Sí
	<i>Dos/tres idiomas (uno diferente al catalán, gallego o euskera)</i>	<i>Dos idiomas (el materno + uno aprendido en institución o por profesor particular)</i>	Sí
	<i>Más de dos idiomas</i>	<i>Tres idiomas o más (el materno + dos idiomas o más)</i>	Sí

	Cuestionario original (CRC)	Cuestionario adaptado (CRC-a)	¿Se Modificó?
Dimensión	Actividad lectora	Actividad lectora	No
Ítems	<i>Nunca</i>	<i>Nunca</i>	No
	<i>Ocasionalmente (incluye diario/un libro al año)</i>	<i>Ocasionalmente (incluye diario/un libro al año)</i>	No
	<i>Entre 2 y 5 libros al año</i>	<i>Entre 2 y 5 libros al año</i>	No
	<i>Entre 5 y 10 libros al año</i>	<i>Entre 5 y 10 libros al año</i>	No
	<i>Más de 10 libros al año</i>	<i>Más de 10 libros al año</i>	No
Dimensión	Juegos intelectuales (ajedrez, rompecabezas, crucigramas)	Juegos intelectuales (ajedrez, rompecabezas, crucigramas)	No
Ítems	<i>Nunca o alguna vez</i>	<i>Nunca o alguna vez</i>	No
	<i>Ocasional (entre 1 y 5 al mes)</i>	<i>Ocasional (entre 1 y 5 al mes)</i>	No
	<i>Frecuente (más de 5 al mes)</i>	<i>Frecuente (más de 5 al mes)</i>	No